

1. d.ez de kikns ne ste.kfugel zi.n zen ze sxa.
2. me.ne vrind e.z de blum gu.en begi.tn
3. te.ẽwordeg en spi.en:ze ni.mer u.f me. masi.n:
4. dæ. lvn æ.s lã.stex wirek
5. o.p da sxep kre.enze besxi.meld bry.et
6. den tæ.mermn e. ne splēnter ĩn ze.ne vinere
7. de sxi:pre laktege ze li.epn a.f
8. in di. fabri.k en æ.ster ni.ts te zi.ne
9. kum nekır i.r me ki.ntse
- 10.bn.es ta.pt Ũns fi.r pi.ēntn bi.r " pıntsēs "
- 11.brand Ũns twi kilots kri.kn " ontbreekt "
- 12.sæ me Alder ve.vn dræ. liters wæn Atedrunkn
- 13.i dri.egdege n2r mæ. me ne kni.eple
14. kæ zene kni.n ezi.n
- 15.va.stn2.vent w2rt ni fe.le nimer evirt
- 16.k bæn blæ.e dæk me Alder ni me.egUen:bæn
- 17.katekik ni.edU.e ze.ele vāntse
- 18.ndi.n: di der a.fkumt
- 19.ēn ku.be ku.benætn ne kubaju.e gre
- 20.ēn klæ.ke of:en matserzeldz.ı sxa. de mæ.es of:de wi.eızeldz.
ty.eve' ræ.sēbry.et en n.ge ne pa. ne fli.flæ.tre of:vliflæ.
tre
- 21.di kē.rl de. xil de wē.erltfæ:xtn
- 22.ksal A pē.rlkes xe.vn
- 23.ēnlentū fe.l æ.e sxe.pn a.fbre.kn
- 24.i e vān ze.le.vnēkır nbe.te gekre.gen
- 25.ge. mæ twi.e bri.e sti.en: bri:ere de bri tte
- 26.da stāmbe.ld n stu.edur nimi.er
- 27.di mē.n e.n le.vn gelē.k ne gryetn i.ere
- 28.lysifē.r æ.z indne.mel ni eble.vn
- 29.de sxU.lkienders æ me. de mi.ster n2r de zi ewe.st
- 30.kn kē.n tu ni ku.mn w2r dæk xri.e bæn
- 31.de bi.estn drınk ge.erne lē.z2.et
- 32.i.ē kē.ni x2 wærkn i e. ke.lpē.ne
- 33.ste.k nekır ne ste.l in dīm bæ.sm
- 34.ni.e me. de ke.elg en w2rtēmi.mer gēspelt

35. I. lɑ _ kə ɔl twi kimɔr ʌ. ɛrɔ. pɪ
 36. dɪ pɛ. ɔr ɛn æ. ni rɛ. pɛ _ tʃɪɛt nɔ nɛ wɪ. ɛtɛ kærɪ n
 37. zɛ zɛ wɪɛx nɔr tʃɪ. ɛk
 38. zɛ. æm i. ɛst sɛ gɛ. ʌd ɛ. ʌpɪ ɔpɔdɪn
 39. i zɔlt nuɪt ni fæ. rɛ brɛɪn
 40. zæ s tɪɛ. ʌfɔm ɔr mɛ. ʌkwɛt
 41. dɛ mɔn mu sɑrɡɛ dɪn. gɛ vɛr zɛ wɛ: f
 42. tæ s nu. ɡɪl ɡɛvɪɛrlɛk fɔm ɪn dɛ sɛɛ. ʌdɛ tɛ zwɛ. mɪ
 43. I æstɛ. t ʊmɔtɪ stɪɛrk æ. s
 44. wɔldɛr mɪn dɔr tɪɛ. ʌfɔm æ. n æ ɡɔ. ʌdrɛ dɔndɛrɛn æ. ʌft
 45. æ. ʌp nɛkɪr dɔ bɛ. d ɔ. pɛ. fɪ
 46. ũ. zɛ mɛtsrɛ æ. sɛ vɛ. t ʊ. f ɛn slɛ. kɛ
 47. zɛ sprɪɪn tɪfɪ. ɛst fɛr ɛ wɛ. tɛmɛ. nt
 48. dɪm bɪɛnkwi. ɛkɛr zɔl dɛm bɪɛm ɔ. fɪɛntɪn
 49. du. i. ɛst. nɛkɪr dɛ vɛ. stɛr tu.
 50. tɪ bɛɡɪɛntɛ klɛ. pɪ vɛr dɪ. ɛstɛ mɛ. sɛ dɪ. ɛxɪmɛ. sɛ tɪu. fɪwɛɛkd. ɪ
 dɛ vɛ. sprɛtɪzɔndɛɡ. ɪ
 51. nspɪrɪ. ɛ pɔ. ɛrɛ. k ɔ. pɛspɪrɪ. ɛnɔpɛnsprɛɪdɛnɪdɛm bɔ. tɛrɔm brɪ. ɛ
 nɪbɛsmɛrɛnɪ.
 52. dɛ sɪldɪ. ɛtɪn æn ɔr n. ɛr ɔ. fɛsɛnɛ. n
 53. sɛ vɪ. ɛdɛr ɛ. æm zæ. s ɪɔr ʌɪk nɔr sɔ. ʌɛ ʌn. ɛtɛ ɡɪn
 54. kɛtɛm ɔ. fɛxɛrɪ. ɛt fɔ zɪ ʌn. ɛtɛ ʌɪnsɛ. n: twɪ. ɛtɛr tɛ ɡɪ. ɛnɛ
 55. blɪ. ɛkɛrɪ. ɛ vɛ. ɛzn ɛn zɪ ni fɛ. ʌɛ ʌɪnstɪ: r
 56. ɛrdɛnɛ pɪtɪn ɛn zɛnɪ fɛ. ʌɛ wɛrt
 57. dɔ. vɛmpɪ. ʌɛ stɪ ɪndɪn ɛrt
 58. I mɪrtɛ _ æst nɪx tɛ kɔ. fɛr tɛ kɪɛtsɪn
 59. dɪ kɛ. ɛsɛ ɡɛ. fɛ. ʌ kɪu. ɛrtɛwɪr
 60. I trɛktpɛrd bɛ dɛ stɛrt
 61. tũ. s kwɔndɛ ɡɔldɛr i. r ɔlɛ ɪɔrnɔr dɛ kɪrɛmɛ. sɛ
 62. dɛ pɪ. ɛtɛr zɛ. ɛ dɔ ũzɪ. ɛr vɪlɪ. kt æ. s
 63. ɡɛt mɛ wɛ. ʌ ɡɛzɪ mɔr ɡɛn ɛt. ɛ. ɡɛ mɛ. nɪxɛspro. kɪn
 64. dɛ zwɪ. ʌmsɪ. ɛln ɡɪ. wɛ. rɛkɪɛm
 65. ɡɪ. ɛt. ɛ vɛndɪ. ɛ ni kɛrtɪn
 66. ɛ. tɪn zɛ zɛɛldɪr yɛk xɛ. ɛrn kɪ. ɛs
 67. zɛ. nɛ mɔtɪ. r ɔf: mɪntɛrɪplattɛrɛ. s kɔpɪ. t _ i stɪ. ɛ vɛrstɛ. ʌt

68. te. vando. .e ne wu.erenen da.ewe.st æn tæ.s ne gû.n u.vnt
wacht: zæ.xte of;zu.xterenkel in de bet.gaar voor aardappelen
69. da ma.neke lapbu.røvuts
70. tæ. æm bu.st in di ka.ne
71. ksu wi.eln dade faktur of:da.tn bo.rarch.1 nem bri.f bru.xt
72. kæ pæ.n æ men ærte
73. ka me. gin mæ.şn umeguen din twe.əs in de zak sen
74. æ.xter de sxu.ftet xumē tperd in de nŷ: kæ.re spen:
75. kæ wa ka.rsni of:katsniatplatter; al vān vwr dnu.ne
76. de zwnē van de kunink e. yek suldu.exewe.st
77. we.t.ə gæ gi.en:bo.gem2.ker ww.n:
78. di ry.əzn æn lā.ŋge dy.əms
79. kxely.əver of:kə gely.əver nits fa.n of:de kly.əte vā.n of:
gi.ə ste.kə vā.n
80. tki.əndekə wāz dy.ə fw.r dā.nzet ku.stn dy.əpm
81. zæ.n y.ərn æn zen y.əge ly.əpm
82. wr du.xterk æs me. ə mā.ndekn2er dn bu.s brombe.zn gu.en træ.
Kri
83. tæ.zn sparte van di li.ere
84. i zæt.əge zæ ke.l o.pn
85. tfu.lk æn zu.xt ni ā.nders of:ā.nderst u.f xæ. .ldæ.n re.kdum
86. Aldere mund æ.z dry.ə vādn da:st
87. dine wæ.ex lyəpt krum _ tæ.z aldn.ər alu.mē
88. ku.xtegen tromelke vwr de klæ.n:
89. de gi.ətnbu.k æ.s xest2rvn vā.n enj ka.st i.en te sli.əkn
90. zæ li.t.sə wā.s kard æ gu.t
91. i.n de sxa.ə æ.zd bæ.st
92. ne sxa.trē mu gu. koe.n: mi.əkn
93. zuk nekir n2er men:u:t
94. kə we. ni w2r dāk æmu x2 zukn
95. ne ku.lē kē. .ldere æ.s xu. vwr t̥ bi:r
96. kmu.st u.sēblu.triŋkn vwr te verklu.kn of:verstierkn
97. kmu i.est_ tfū:r in de stal vu:m
98. mæm bru.rē wā.s mu:
99. de mē. .lkbur m2.k ne gry.ətn tu.r

- 100.de kæertnieme, .lk æz da.n æn zy:r _ xantrame.we.re
 101.me zun di pa.t kw.ne va.eln 2.pn y.re
 102.I æ.z 2.p se.æ pantses _ seky.r 1. 2.
 103.I kumt nuit xi.æn: mytlu.ete
 104.in itu,lje ze.nder bæ.rgn di vir spa:en
 105.daerde ge d2r up da.en
 106.te by.em æ.nz e striek fan de bra.e a.fxevu.om
 107.ge mut ũns fw.lnekir kum:kw.m
 108.i æ:s fa lw.vneku.m: me. en gû. ba:zø
 109.di do.r æ.s fan bu.knen æ.t xem2.kt
 110.en getr2.i wæ.f mu kw.n:n.jen
 111.kæ. ir gæ.s xez2.it m2r tn wæ.s xiø gu. sn.et
 112.dm bræ.er zæ.xtat n2.x te di.r æ.z 2m te bû:n
 113.bakn kba.ke gebakt ibakt baktijæ. me of:walderbakn ik
 baktege gebakteget ibaktegen me of:wælderbaktegen mæ.ŋ
 geba.kn
 114.bî.n kbi gebit jæbit mebi.n bi.mæwældre kbo. of:
 kbi.t.egen kæ.æbo.n bo.nze of:bit.egën zaldery.ek
 115.tæ.z en klentse m2r tæ. en fentse
 116.ge kund ir æ.ers kre.en 2p de murt
 117.i je. æzæ.tati up mæ. zal pæ:zn
 118.tæ.sn zæ. dadi elæ.k u.
 119.dor wuærn væ.f præ:zn
 120.Under dî.n i.ekels.er li.e ve.l i.ekels
 121.twu.eter zal gu ko.kn _ tkokta.l
 122.tw. æ.s noxru.ne _ tæ.s n2x muer zÿ.stem2.it
 123.mæjæne.zø m2.knze me.n do.re va.n:æ.
 124.da byemke zal der mu.lækwæ grû:n
 125.de pr.ster e. gû. wen
 126.de da.tn æ.n unz a.j A.z a.fxæbrmt
 127.de mæ. .lk spe.t A.tn w.re van de kû
 128.de ku.ster loe.t fwr dnumegunk 1de kra.şdu. .en1de kruisd.
 129.de tri.m: van de kart.wn.ğn ge.vn Aldre van txewi.exte 1n kæ
 levæ.e i.metserskruiwagen 2.kinderkruiw..
 130.gæt fe.l mæ.insn di ve.lawæ,t m2.kn u.ænza.ldmw.ze snoetn

131. zæn æm zwart æm bla. gēsme. tn
 132. de sæ. s æ. s nūgŕl flû:
 133. de sni. e li. xti. eke
 134. tæ. z ni. ewe len dōka. zi. n æ.
 135. nipyerte wɔrt of: wɔrttarch. 1 nɔ. en giele ný. stɔ. t
 136. du. n kɔut gedû: t idut medu. nt gedut zedun. t kɔê. t
 gedê. t idet mede. nt gedê: t zedê. nt de. e. kɔkɔ. de dɔdɔ
 m2mde. dɔ. n. zet m2m dê: n
 137. dy. epm ndyepm̃ntle deṽnte
 138. dæ: sn idæ. st idæ. stegē ije. edū. sn
 139. bi. en: kbi. enē gabiēnt jābiēnt mēbiēn: galderbient
 zaldēr of: zē bi. en: biēntijæ. bŭ. ntjæ. of: biēndēgijæ.
 kæ. ebūn:
 140. landm.: zegslieden niet heel zeker van de waarde der reede. we
 ten wel dat men een kleinere oudenaardsche te onderscheiden
 heeft van een grotere gentsche. cf.: de pinte: o. 17
 141. waterloopen: de li. be. kēleegbeek, de munnbe. kē de sx2. p
 be. kē of: de kæ. be. kē of: bē. r2f. be. kē

de naam van deze gemeente in haar eigen dialect is: nɔ. e. z. rɔtē
 de inwoners heeten: de nɔ. e. z. rɔtsxē
 hun bijnaam is : dē papbu. m. ook wel: i. e. knabers of: wartlkna. bers
 of: nɔ. e. z. rɔtsxēstēkskēstēslat op een speciaal soort zwavel
 stokjes, die men te nazareth gebruikt.
 het aantal inwoners op 31 dec. 1927: 4817.
 taaltoestand: de voornaamste wijken zijn: de pl2etse de st2. esi
 di. mw. lnreedemolen, dɔ. mw. lnroude molen, de li. ēndekes grū
 nijn tēr kē. enuk si. smast2. kercies met den staak, pr. kle
 dne. rēwēx de vw. elzēnk tfo. snū. l de kō. ngo. rherberg
 ome. reka txu. terla. xt ndragerē tkly. estrb2. s kɔ. lēmu.
 je tswartegrt de warnde dnbū. termw. ln de m2. endox de
 trānte. daaronder helt het dialect van de st2. esi wat meer
 over naar dat van eeke, en dat van di. mw. ln naar dat van auwe
 gem en lozere.
 een paar kasteelheeren en twee fransche inwijkelingen spreken
 fransch. ēene familie spreekt besch. ndl..
 de bevolking houdt zich hoofdzakelijk met landbouw bezig, ruim
 200 werkl. gaan dagelijks naar de fabrieken, vooral naar die
 van deinze, ter plaatse werken er een 60 tal in een weverij,
 nazareth heeft ook nog een vrij aanzienlijk aantal fransmans
 het aantrekkingscentrum is gent.

zegliden:

1. timon beirmaert, 25j., onderwijzer, hier geb., steeds hier verbl.
 v. van huise, m. van nazareth, spreekt gew. het dial. van het centr.
2. margriet beirmaert, 20j., hier geb., huishoudster, steeds hier
 verbl., m. van hier, v. van huise, spreekt steeds dialect.
3. ignatius meerschaut, 24j., student, hier geb., buiten college
 ren steeds hier verbl., v. van lembeke, m. van hier, spreekt gew.
 dialect.